

27528/09

Tanúsító szervezet: Biokontroll Hungária Nonprofit Kft. HU-ÖKO-01  
1027 Budapest, Margit krt. 1. III/16-17.



TERMÉKTANÚSÍTÓ  
NAT-6-0012/2008



# MINŐSÍTŐ TANÚSÍTVÁNY

## Tanúsított eljárás

Ökológiai gazdálkodásból származó mezőgazdasági termékek előállítása és/vagy forgalmazása

Tanúsított eljárásból származó termékek  
élelmiszer

Üzem típusa  
feldolgozó, importőr

Tanúsítvány száma: 1369/09

## Partneradatok

Név: Áldos Zrt.

Cím: 1225 Budapest, Batthyány u. 34.

Nyilvántartási szám: 4336/08

A fenti üzem érvényes szerződéssel rendelkezik a Biokontroll Hungária Nonprofit Kft.-vel.

## A tanúsítvány kiállítójának jogosultsága

Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium határozata: 48342/2000 (HU-ÖKO-01)  
Nemzeti Akkreditáló Testület által NAT-6-0012/2008 számon akkreditált terméktanúsító szervezet  
Svájci biórendelet 910.181

Ez a tanúsítvány a Tanács 834/2007/EK rendelet 29. cikkének (1) bekezdésében és a Bizottság 889/2008/EK rendeletében előírt ellenőrzések alapján került kiállításra. A bejelentett gazdasági szereplő a tevékenységét ellenőrzésnek vetette alá, és megfelel az említett rendeletekben meghatározott követelményeknek.

A tanúsítvány a mellékleten feltüntetett érvényességi dátumig vagy visszavonásig, de legfeljebb 2010.12.31-ig érvényes.

A tanúsítvány a Biokontroll Hungária Nonprofit Kft. tulajdona. Érvényességének feltétele a Biokontroll Hungária Nonprofit Kft.-vel kötött szerződésben foglaltaknak és a fenti előírásoknak való folyamatos megfelelés. A tanúsítvány kizárólag melléklettel együtt érvényes.

A tanúsítvány másolatai érvénytelenek.

Kiállítás helye és ideje  
Budapest, 2009.12.09

Aláírásra jogosult személy

Báni Brigitta/Bokros Péter/Császár Alexandra/Mecseki Boglárka/Nagy Zoltán

A kiállító szervezet bélyegzője

Biokontroll Hungária Nonprofit Kft.  
1027 Budapest, Margit krt. 1. III. em. 16-17.  
Postacím: 1535 Budapest, Pf. 800.  
Cégjegyzékszám: 01-09-887265  
OTP: 11737007-20584591  
Adószám: 18081101-2-41

## MINŐSÍTŐ TANÚSÍTVÁNY MELLÉKLET

Név: Áldos Zrt.  
Cím: 1225 Budapest  
Batthyány u. 34.

Melléklet száma: 1369/09/C/1

Ellenőrzés(ek) dátuma: 2009.11.23

A Biokontroll Hungária Nonprofit Kft. Minősítő Tanúsítványon felsorolt előírás(ok)ban foglaltaknak való megfelelést vizsgálta, és a fenti üzem tevékenységével kapcsolatosan az alábbi termékekre vonatkozóan a következőket állapította meg:

### Import

Termékek	Jelölési kategória*
feketeáfonya gyümölcsfőzet	ökológiai
feketeáfonya lekvár	ökológiai
feketeáfonya szörp	ökológiai
tőzegáfonya lekvár	ökológiai
vörösáfonya lekvár	ökológiai
vörösáfonya szörp	ökológiai

\* Jelölési kategória:

ökológiai: a Tanács 834/2007/EK rendeletének 23. cikk (1) bekezdése (mezőgazdasági alapanyag) vagy 23. cikk (4) a) pontja (élelmiszer) vagy a Bizottság 889/2008/EK rendeletének 60. cikk (1) bekezdése (takarmány) szerint

átállási: a Bizottság 889/2008/EK rendeletének 62. cikke szerint

ökológiai összetevőt tartalmaz: a Tanács 834/2007/EK rendeletének 23. cikk (4) b) pontja szerint

halat/vadat és ökológiai összetevőt tartalmaz: a Tanács 834/2007/EK rendeletének 23. cikk (4) c) pontja szerint

ökológiai termelésben használható takarmány: a Bizottság 889/2008/EK rendeletének 60. cikk (2) bekezdése szerint

A tanúsítvány melléklet a Biokontroll Hungária Nonprofit Kft. tulajdona, visszavonható a szerződéses viszony megszűnése esetén a szerződésben foglaltak szerint, illetve a fenti adatokban bekövetkezett változás során. Kizárólag az eredeti és aláírt tanúsítvány érvényes. A melléklet a Minősítő Tanúsítvány főoldalával együtt, a kiállítás napjától 2010.12.31-ig vagy a felülbélyegzéssel jelzett időpontig érvényes.

Kiállítás helye és időpontja  
Budapest, 2010.02.03

A kiállító szervezet bélyegzője

Aláírásra jogosult személy

Báni Brigitta/Bokros Péter/Császár Alexandra/  
Mecseki Boglárka/Nagy Zoltán/Vékás Csilla Márta

Biokontroll Hungária Nonprofit Kft.  
1027 Budapest, Margit krt. 1. III. em. 16-17.  
Postacím: 1535 Budapest, Pf. 800.  
Cégjegyzékszám: 01-09-887295  
ÖTP: 11737007-20584591  
Adószám: 18081101-2-41

## MINŐSÍTŐ TANÚSÍTVÁNY MELLÉKLET

Név: Áldos Zrt.  
Cím: 1225 Budapest  
Batthyány u. 34.

Melléklet száma: 1369/09/Bf/1

Ellenőrzés(ek) dátuma: 2009.11.23

A Biokontroll Hungária Nonprofit Kft. Minősítő Tanúsítványon felsorolt előírás(ok)ban foglaltaknak való megfelelést vizsgálta, és a fenti üzem tevékenységével kapcsolatosan az alábbi termékekre vonatkozóan a következőket állapította meg:

### Feldolgozás

Termékek	Jelölési kategória*
kovászos uborka	ökológiai
szilvalekvár	ökológiai

\*Jelölési kategória:

ökológiai: a Tanács 834/2007/EK rendeletének 23. cikk (1) bekezdése (mezőgazdasági alapanyag) vagy 23. cikk (4) a) pontja (élelmiszer)

átállási: a Bizottság 889/2008/EK rendeletének 62. cikke szerint

ökológiai összetevőt tartalmaz: a Tanács 834/2007/EK rendeletének 23. cikk (4) b) pontja szerint

halat/vadat és ökológiai összetevőt tartalmaz: a Tanács 834/2007/EK rendeletének 23. cikk (4) c) pontja szerint

A tanúsítvány melléklet a Biokontroll Hungária Nonprofit Kft. tulajdona, visszavonható a szerződéses viszony megszűnése esetén a szerződésben foglaltak szerint, illetve a fenti adatokban bekövetkezett változás során. Kizárólag az eredeti és aláírt tanúsítvány érvényes. A melléklet a Minősítő Tanúsítvány főoldalával együtt, a kiállítás napjától 2010.12.31-ig vagy a felülbélyegzéssel jelzett időpontig érvényes.

Kiállítás helye és időpontja  
Budapest, 2009.12.09

A kiállító szervezet bélyegzője

Aláírássra jogosult személy

Bánfi Brigitta/Bokros Péter/Császár Alexandra/Mecseki Boglárka/Nagy Zoltán

Biokontroll Hungária Nonprofit Kft.  
1027 Budapest, Margit krt. 1. III. em. 16-17.  
Postacím: 1535 Budapest, Pf. 800.  
Cégjegyzékszám: 01-09-887295  
ÖTP: 11737007-20584591  
Adószám: 18081101-2-41  
1.



TERMÉKJELŐLŐ  
NAT-6-0012/2008



Certification body: Biokontroll Hungária Nonprofit Kft.  
1027 Budapest, Margit krt. 1. III/16-17.



# CERTIFICATE

## Certified operation

Production and/or marketing of agricultural products from organic farming

## Product of the certified operation

food stuff

## Type of operator

processor, importer

Certificate No: 1369/09

## Operator

Name: Áldos Zrt.

Address: 1225 Budapest, Batthyány u. 34.

Code No: 4336/08

The operator above has valid contract with Biokontroll Hungária Nonprofit Kft.

## Issuing body of the certificate is authorized by:

Decision of the Ministry of Agriculture and Rural Development No. 48342/2000 (HU-ÖKO-01)  
FDE Ordinance on Organic Farming 910.181

Product certification body accredited by the Hungarian Accreditation Board under No NAT-6-0012/2008

This certificate has been issued on the basis of controls set by Council Regulation (EC) No 834/2007 Art. 29. (1) and Commission Regulation (EC) No 889/2008. The registered operator's activities have undergone controls, and are found to be complying with the requirements of the abovementioned regulations.

The certificate is valid until the date indicated in the annex or until withdrawal, but not later than  
31/12/2010

This certificate remains property of Biokontroll Hungária Nonprofit Kft. The validity of the certificate is conditional on the continuous compliance with the requirements set in the contract signed with Biokontroll Hungária Nonprofit Kft. and in the abovementioned standards. The certificate is only valid together with annex.

Copies of the certificate do not hold any guarantee.

Place and date of issue

Budapest, 09/12/2009

Name of person authorized to sign

*Mecseki Boglárka*

Bánfi Brigitta/Bokros Péter/Császár Alexandra/Mecseki Boglárka/Nagy Zoltán

Stamp of issuing body

Biokontroll Hungária Nonprofit Kft.  
1027 Budapest, Margit krt. 1. III. em. 16-17  
Postacím: 1535 Budapest, Pf. 800.  
Cégjegyzékszám: 01-09-887295  
OTP: 11737007-20584591  
Adószám: 18081101-2-41

1.

ANNEX OF CERTIFICATE

Name: Áldos Zrt.  
Address: 1225 Budapest  
Batthyány u. 34.  
Annex No: 1369/09/C/1

Date of inspection(s): 23/11/2009

Biokontroll Hungária Nonprofit Kft. has investigated the conformity with the regulation(s) referred to in the Certificate, and regarding the activity of the above operator, established the following concerning the production of the named products :

Import

Products	Labelling category*
bilberry jam	organic
bilberry stew	organic
bilberry syrup	organic
cranberry jam	organic
lingonberry jam	organic
lingonberry syrup	organic

\*Labelling category:

organic: in accordance with Article 23. (1) Council Regulation (EC) No 834/2007 (raw material of Agricultural origin) or Article 23. (4) a) (foodstuff) or Article 60. (1) Commission Regulation (EC) No 889/2008 (feed)

in conversion: in accordance with Article 62. Commission regulation (EC) No 889/2008

containing organic ingredients: in accordance with Article 23(4) b) Council Regulation (EC) No 834/2007

containing ingredients from fishing/hunting and organic ingredients: in accordance with Article 23. (4) c) Council Regulation (EC) No 834/2007

feed may be used in organic production: in accordance with Article 60(2) Commission Regulation (EC) No 889/2008

The annex of the certificate remains the property of Biokontroll Hungária Nonprofit Kft. and may be withdrawn in case of the termination of the contract as provided in the contract, or if changes occur in the above data. Only the original and signed certificate holds validity. The annex is valid together with the certificate from date of issue until 31/12/2010 or until the date over stamped.

Place and date of issue  
Budapest, 03/02/2010

Name of person authorized to sign

Báni Brigitta/Bokros Péter/Császár Alexandra/Mecseki Boglárka/Nagy Zoltán

Stamp of certification body

Biokontroll Hungária Nonprofit Kft.  
1027 Budapest, Margit krt. 1. III. em. 16-17.  
Postacím: 1535 Budapest, Pf. 800.  
Cégjegyzékszám: 01-09-887295  
OTP: 11737007-20584591  
Adószám: 18081101-2-41

1.

4047/10

**ANNEX OF CERTIFICATE**

Name: Áldos Zrt.  
Address: 1225 Budapest  
Batthyány u. 34.  
Annex No: 1369/09/Bf/1

Date of inspection(s): 23/11/2009

Biokontroll Hungária Nonprofit Kft. has investigated the conformity with the regulation(s) referred to in the Certificate, and regarding the activity of the above operator, established the following concerning the production of the named products :

**Processing**

Products	Labelling category*
pickled gherkins	organic
plum jam	organic

\*Labelling category:

organic: in accordance with Article 23. (1) Council Regulation (EC) No 834/2007 (raw material of Agricultural origin) or Article 23. (4) a) (foodstuff)

in conversion: in accordance with Article 62. Commission regulation (EC) No 889/2008

containing organic ingredients: in accordance with Article 23 (4) b) Council Regulation (EC) No 834/2007

containing ingredients from fishing/hunting and organic ingredients: in accordance with Article 23. (4) c)

The annex of the certificate remains the property of Biokontroll Hungária Nonprofit Kft. and may be withdrawn in case of the termination of the contract as provided in the contract, or if changes occur in the above data. Only the original and signed certificate holds validity. The annex is valid together with the certificate from date of issue until 31/12/2010 or until the date overstamped.

Place and date of issue  
Budapest, 09/12/2009

Name of person authorized to sign

*Mecseki Péter*

Bánfi Brigitta/Bokros Péter/Császár Alexandra/Mecseki Boglárka/Nagy Zoltán

Stamp of certification body

Biokontroll Hungária Nonprofit Kft.  
1027 Budapest, Margit krt. 1. III. em. 16-17  
Postacím: 1535 Budapest, Pf. 800.  
Cégjegyzékszám: 01-09-887265  
OTP: 11737007-20584591  
Adószám: 18081101-2-41